



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

انديسوا سوتارو ي فونيل / Andiswa Soccer Star

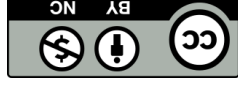
Written by: Eden Daniels

Illustrated by: Eden Daniels

Translated by: (fa) Marzieh Mohammadian

Haghighi

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>

انديسوا سوتارو ي فونيل

Andiswa Soccer Star



✎ Eden Daniels

🔗 Eden Daniels

📖 Marzieh Mohammadian Haghighi

🗨️ Persian / English

📖 Level 2





آندیسوا چند پسر را در حال فوتبال بازی تماشا کرد. او آرزو داشت که بتواند آنها را همراهی کند. او از مربی پرسید که آیا می‌تواند با آنها تمرین کند.

...

Andiswa watched the boys play soccer. She wished that she could join them. She asked the coach if she can practise with them.



مربی دستايش را روی كفشش گذاشت. و گفت: "در اين مدرسه، فقط پسرها اجازه ي فوتبال بازی دارند." "

...

The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.



پسرها به او گفتند برو بسکتبال بازی کن. آنها گفتند بسکتبال برای دخترهاست و فوتبال برای پسرها. اندیسوا آندوهگین شد.

...

The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.



تماشاچیان بسیار هیجان زده شدند. آزان زمان به بعد، دخترها هم اجازه ی فوتبال بازی در مدرسه را پیدا کردند.

...

The crowd went wild with joy. Since that day, girls were also allowed to play soccer at the school.



آنديسوا په سمټ مربي ډويد و ايتماس كړد كه په او اجازه ي بازي
 بدهد. مربي مطمئن نبود كه چه كاري انجام بدهد. سپس تصميم
 گرفت كه آنديسوا مي تواند تيم را همراهي كند.

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



بازي سختي بود. هيچكس تا نيمه ي بازي گل نرده بود.

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.